

CÔNG VIỆC ĐƯỢC MIỄN THUẾ NHÂN DỤNG

Bộ Luật Bảo Hiểm Thất Nghiệp California qui định một số nhân viên nào đó và những loại công việc chuyên biệt nào đó được miễn một hoặc nhiều loại thuế bằng lương, bao gồm: Bảo Hiểm Thất Nghiệp (UI), Thuế Huấn Luyện Công Nhân (ETT), Bảo Hiểm Mất Năng Lực Tiểu Bang* (SDI), và khấu lưu Thuế Lợi Tức Cá Nhân (PIT). Còn một số những loại dịch vụ được miễn (không phải chịu) thuế sẽ được bàn luận chi tiết trong những bản thông tin khác (những điều này sẽ được ghi chú trong bài thảo luận sau đây qua sự liệt kê của mẫu [\(DE 231\)](#). Những trường hợp được miễn thuế thông thường nhất sẽ được tóm lược trong phần dưới đây. Ngoại trừ trường hợp được miễn thuế, tất cả tiền chi trả cho các công nhân và dịch vụ đều phải khai báo theo quy chế tiền lương phải chịu Thuế Lợi Tức Cá Nhân (PIT) trong Bản Khai Đóng Góp Hàng Quý và Bản Khai Báo Tiền Lương (Phần Tiếp Thêm) [\(DE 9C\)](#).

GHI CHÚ: Các công nhân đang đảm trách một công việc được miễn thuế nhân dụng có thể hội đủ điều kiện để được hưởng phúc lợi Bảo Hiểm Thất Nghiệp (UI) và/hoặc Bảo Hiểm Mất Năng Lực Tiểu Bang (SDI) tùy chọn. Xin tham khảo Bản Thông Tin: *Sự Bao Trữ Chuyên Biệt* [\(DE 231SC\)](#) để được biết chi tiết.

- Lao công nông nghiệp sẽ phải chịu các loại thuế Bảo Hiểm Thất Nghiệp (UI), Thuế Huấn Luyện Công Nhân (ETT), và Bảo Hiểm Mất Năng Lực Tiểu Bang (SDI) nhưng lại không bị quy chế khấu lưu Thuế Lợi Tức Cá Nhân (PIT) trừ phi chủ nhân và công nhân tự ý yêu cầu.
- Các dịch vụ nội trợ tại một tư thất, câu lạc bộ đại học địa phương, hoặc một phân hội sinh viên đại học nam hoặc nữ địa phương sẽ không phải chịu thuế Bảo Hiểm Mất Năng Lực Tiểu Bang (SDI) cho đến khi chủ nhân đã trả tối thiểu tổng số lương bằng tiền mặt lên đến \$750 trong bất cứ một quý nào của niên lịch. Các dịch vụ đó sẽ không phải chịu thuế Bảo Hiểm Thất Nghiệp (UI) và Thuế Huấn Luyện Công Nhân (ETT) cho đến khi chủ nhân đã trả tối thiểu tổng số lương bằng tiền mặt lên đến \$1,000 trong bất cứ một quý nào của niên lịch. Tiền lương được trả cho những dịch vụ nội trợ sẽ không phải chịu sự khấu lưu Thuế Lợi Tức Cá Nhân (PIT) trừ phi chủ nhân và công nhân đều tự ý đồng ý về việc này. Xin tham khảo *Bản Thông Tin: Lao Công Nội Trợ* [\(DE 231L\)](#) để được biết thêm chi tiết.
- Các viên chức công cử và thành viên của một đoàn thể lập pháp hoặc viên chức tư pháp của một chính phủ tiểu bang hoặc một chi khu chính trị của một tiểu bang đều không phải chịu thuế Bảo Hiểm Thất Nghiệp (UI), Thuế Huấn Luyện Công Nhân (ETT), và Bảo Hiểm Mất Năng Lực Tiểu Bang (SDI) nhưng lại phải chịu quy chế khấu lưu Thuế Lợi Tức Cá Nhân (PIT).
- Các công nhân vận động tuyển cử sẽ không phải chịu các loại thuế Bảo Hiểm Thất Nghiệp (UI), Huấn Luyện Công Nhân (ETT) và Bảo Hiểm Mất Năng Lực Tiểu Bang (SDI) nhưng lại phải chịu quy chế khấu lưu Thuế Lợi Tức Cá Nhân. Xin tham khảo *Bản Thông Tin: Công Nhân Vận Động Tuyển Cử* [\(DE 231V\)](#) để được biết thêm chi tiết.
- Nhân viên của một thánh đường hoặc hội nghị hoặc hiệp hội của các giáo hội hoặc một tổ chức hoạt động chuyên môn nhằm những mục đích tôn giáo và được điều hành, giám sát, điều khiển, hoặc tài trợ chủ yếu bởi một thánh đường hoặc hội nghị hoặc hiệp hội của các giáo hội đều không phải chịu các loại thuế Bảo Hiểm Thất Nghiệp (UI), Huấn Luyện Công Nhân (ETT), và Bảo Hiểm Mất Năng Lực Tiểu Bang (SDI) nhưng

lại phải chịu quy chế khấu lưu Thuế Lợi Tức Cá Nhân (PIT). Những vị mục sư đã được chính thức thụ phong, ủy nhiệm, hoặc cấp giấy phép để truyền giáo và thành viên của một dòng tu trong lúc thi hành nhiệm vụ của dòng sẽ không phải chịu thuế Bảo Hiểm Thất Nghiệp (UI), Huấn Luyện Công Nhân (ETT), và Bảo Hiểm Mất Năng Lực Tiểu Bang (SDI) hoặc quy chế khấu lưu Thuế Lợi Tức Cá Nhân (PIT).

- Nhân viên của các tiểu bang khác và những chi khu chính trị của họ đều không phải chịu các loại thuế Bảo Hiểm Thất Nghiệp (UI), Huấn Luyện Công Nhân (ETT), và Bảo Hiểm Mất Năng Lực Tiểu Bang (SDI) nhưng lại phải chịu quy chế khấu lưu Thuế Lợi Tức Cá Nhân (PIT) nếu như các dịch vụ đó được thực hiện tại California hoặc nhân viên đó là một cư dân California.
- Nhân viên là người trong gia đình – Các dịch vụ được cung cấp bởi: (1) trẻ em dưới tuổi 18 được một người cha/mẹ hoặc công ty hợp doanh chỉ gồm các cha mẹ thuê mướn, (2) một người phối ngẫu thuê mướn người phối ngẫu kia, (3) một người gia phôi có đăng ký thuê mướn người gia phôi kia, và (4) một người cha/mẹ được người con thuê mướn đều được miễn các loại thuế Bảo Hiểm Thất Nghiệp (UI), Thuế Huấn Luyện Công Nhân (ETT), và Bảo Hiểm Mất Năng Lực Tiểu Bang (SDI). Khoản chi trả cho những nhân viên là người trong gia đình phải chịu quy chế khấu lưu Thuế Lợi Tức Cá Nhân (PIT). Xin tham khảo *Bản Thông Tin: Thuê Dụng Người Trong Gia Đình* [\(DE 231FAM\)](#) để biết thêm chi tiết.
- Nhân viên của chính phủ liên bang đều được miễn các loại thuế Bảo Hiểm Thất Nghiệp (UI), Huấn Luyện Công Nhân (ETT), và Bảo Hiểm Mất Năng Lực Tiểu Bang (SDI). Theo thỏa thuận với Tiểu Bang, chính phủ liên bang sẽ khấu lưu Thuế Lợi Tức Cá Nhân (PIT) của những nhân viên quân đội cũng là cư dân California đang đóng quân tại California.
- Nhân viên của chính phủ nước ngoài đều được miễn các loại thuế Bảo Hiểm Thất Nghiệp (UI), Huấn Luyện Công Nhân (ETT), và Bảo Hiểm Mất Năng Lực Tiểu Bang (SDI), hoặc khấu lưu Thuế Lợi Tức Cá Nhân (PIT). Nhân viên của những cơ sở do chính phủ nước ngoài sở hữu đều được miễn các loại thuế tương tự nếu có hợp đồng chính thức. Tiền chi trả cho hai loại nhân viên kể trên đều được miễn khai báo như tiền lương chịu Thuế Lợi Tức Cá Nhân (PIT).
- Các nhà thể thao chuyên nghiệp nước ngoài mà không phải là công dân hoặc cư dân Hoa Kỳ đều được miễn các loại thuế Bảo Hiểm Thất Nghiệp (UI), Huấn Luyện Công Nhân (ETT), và Bảo Hiểm Mất Năng Lực Tiểu Bang (SDI) nhưng phải chịu quy chế khấu lưu Thuế Lợi Tức Cá Nhân (PIT) khi họ biểu diễn trong các buổi trình diễn chuyên nghiệp có tính cách tạm thời hoặc ngẫu nhiên.
- Những bác sĩ nội trú đã hoàn tất chương trình học bốn năm tại trường y đều được miễn các loại thuế Bảo Hiểm Thất Nghiệp (UI) và Huấn Luyện Công Nhân (ETT) trong lúc còn thực tập tại một bệnh viện. Các bác sĩ nội trú được miễn Bảo Hiểm Mất Năng Lực Tiểu Bang (SDI) trừ phi họ được một bệnh viện tư nhân phi lợi nhuận thuê mướn. Những khoản chi trả cho các bác sĩ nội trú phải chịu quy chế khấu lưu Thuế Lợi Tức Cá Nhân (PIT).
- Những người bán nhật báo và tạp chí khi họ mua hàng với giá nhất định và giữ lại số còn lại sau khi bán hàng cho người tiêu dùng đều không phải chịu các loại thuế Bảo Hiểm Thất Nghiệp (UI), Huấn Luyện Công Nhân (ETT), Bảo Hiểm Mất Năng Lực

* Kể cả Chương Trình Nghỉ Phép Gia Đình Có Tiền (PFL)

- Tiểu Bang (SDI), và quy chế khấu lưu Thuế Lợi Tức Cá Nhân (PIT), và tiền lương của họ được miễn khai báo như tiền lương chịu Thuế Lợi Tức Cá Nhân (PIT). Những người giao báo cho giới thiệu dùng được miễn các loại thuế tương tự trừ trường hợp họ đã được tối thiểu 18 tuổi hoặc đây là một công việc thông thường, toàn thời gian (trong những trường hợp đó thì những công nhân này đều phải chịu tất cả các loại thuế bằng lương).
- Những bệnh nhân được bệnh viện điều trị của mình thuê mượn đều được miễn các loại thuế Bảo Hiểm Thất Nghiệp (UI), Huấn Luyện Công Nhân (ETT) và Bảo Hiểm Mất Năng Lực Tiểu Bang (SDI) nhưng lại phải chịu quy chế khấu lưu Thuế Lợi Tức Cá Nhân (PIT).
 - Thu nhập từ những dịch vụ chuyên nghiệp của một nhà tư vấn làm việc với tư cách một nhà thầu độc lập đều được miễn các loại thuế Bảo Hiểm Thất Nghiệp (UI), Huấn Luyện Công Nhân (ETT), Bảo Hiểm Mất Năng Lực Tiểu Bang (SDI) và quy chế khấu lưu Thuế Lợi Tức Cá Nhân (PIT). Những dịch vụ này được giới hạn cho các luật sư, bác sĩ, nha sĩ, kỹ sư, kiến trúc sư, kế toán viên, bác sĩ chỉnh xương, và các khoa học gia có bằng cấp từ một viện đại học bốn năm có liên quan đến kiến thức và kỹ năng chuyên môn của dịch vụ chuyên nghiệp của họ. Tiền chi trả cho các dịch vụ kể trên đều được miễn khai báo như tiền lương chịu Thuế Lợi Tức Cá Nhân (PIT).
 - Người bán hàng – Người môi giới địa ốc, khoáng chất, dầu hoả và khí tự nhiên, nghĩa trang, và thuyền buồm và người bán hàng địa ốc, nghĩa trang và thuyền buồm, cũng như người bán hàng trực tiếp, đều được miễn các loại thuế Bảo Hiểm Thất Nghiệp (UI), Huấn Luyện Công Nhân (ETT) và Bảo Hiểm Mất Năng Lực Tiểu Bang (SDI) nếu họ hội đủ một số điều kiện nào đó. Xin tham khảo Bản Thông Tin: *Người Bán Hàng (DE 231N)* để được biết thêm chi tiết về những điều kiện này và những số tiền chi trả cho những công nhân đó có phải chịu quy chế khấu lưu Thuế Lợi Tức Cá Nhân (PIT) và phải khai báo như tiền lương chịu Thuế Lợi Tức Cá Nhân (PIT) hay không.
 - Các dịch vụ được thực hiện trên một chiếc tàu hoặc phi cơ nước ngoài ở ngoài Hoa Kỳ đều được miễn các loại thuế Bảo Hiểm Thất Nghiệp (UI), Huấn Luyện Công Nhân (ETT), Bảo Hiểm Mất Năng Lực Tiểu Bang (SDI) và quy chế khấu lưu Thuế Lợi Tức Cá Nhân (PIT). Những số tiền chi trả cho những dịch vụ này đều được miễn khai báo như tiền lương chịu Thuế Lợi Tức Cá Nhân (PIT).
 - Học sinh dưới tuổi 22 đang làm việc trong một chương trình làm việc lấy kinh nghiệm có đủ điều kiện được miễn các loại thuế Bảo Hiểm Thất Nghiệp (UI), Huấn Luyện Công Nhân (ETT) và Bảo Hiểm Mất Năng Lực Tiểu Bang (SDI) nhưng phải chịu quy chế khấu lưu Thuế Lợi Tức Cá Nhân (PIT).
 - Sinh viên làm việc cho nhà trường mình đã ghi danh học và đang dự các lớp học thường xuyên không phải chịu các loại thuế Bảo Hiểm Thất Nghiệp (UI), Huấn Luyện Công Nhân (ETT) và Bảo Hiểm Mất Năng Lực Tiểu Bang (SDI). Người phối ngẫu của người sinh viên cũng không phải chịu các loại thuế tương tự với điều kiện là vào lúc khởi hành thực hiện dịch vụ họ đã công bố rằng những dịch vụ này được thực hiện trong một chương trình nhằm mục đích tài trợ cho người sinh viên và những công việc đó không được một chương trình bảo hiểm thất nghiệp hoặc bồi thường mất năng lực bao trả. Những khoản chi trả cho các sinh viên và người phối ngẫu của họ khi làm việc cho nhà trường đều phải chịu quy chế khấu lưu Thuế Lợi Tức Cá Nhân (PIT).
 - Sinh viên y tá điều dưỡng đang làm việc cho một bệnh viện hoặc trường điều dưỡng đều được miễn các loại thuế Bảo Hiểm Thất Nghiệp (UI) và Huấn Luyện Công Nhân (ETT) với điều kiện là họ phải đang theo học các lớp đào tạo y tá điều dưỡng được công nhận. Họ được miễn thuế Bảo Hiểm Mất Năng Lực Tiểu Bang (SDI) trừ trường hợp họ đang làm việc cho một bệnh viện phi lợi nhuận tư nhân. Những khoản chi trả cho các sinh viên y tá điều dưỡng phải chịu quy chế khấu lưu Thuế Lợi Tức Cá Nhân (PIT).
 - Những giáo sư làm việc bất thường và phụ khảo tại các trường đệ nhị cấp tư nhân được miễn thuế Bảo Hiểm Mất Năng Lực Tiểu Bang (SDI) và quy chế khấu lưu Thuế Lợi Tức Cá Nhân (PIT) nếu họ có hợp đồng với nhà trường mà có ghi rõ họ sẽ tự phụ trách khai báo thuế lợi tức, họ không được hưởng bảo hiểm mất năng lực, và công việc dạy học là nghề phụ. Những khoản chi trả cho các dịch vụ này phải chịu thuế Bảo Hiểm Thất Nghiệp (UI) và Thuế Huấn Luyện Công Nhân (ETT) và tiền lương của họ phải được khai báo như tiền lương chịu Thuế Lợi Tức Cá Nhân (PIT).
 - Các công nhân tạm thời được chính phủ Tiểu Bang và những chi khu chính trị của họ thuê mượn để làm việc trong những lúc bị hoả hoạn, bão tố, tuyết, động đất, lụt lội, hoặc trong những trường hợp khẩn cấp tương tự đều được miễn các loại thuế Bảo Hiểm Thất Nghiệp (UI), Huấn Luyện Công Nhân (ETT) và Bảo Hiểm Mất Năng Lực Tiểu Bang (SDI) nhưng phải chịu quy chế khấu lưu Thuế Lợi Tức Cá Nhân (PIT).
 - Những người sao chép cho những lời cung hữu thế, phiên thụ lý, và phiên điều giải khi làm công việc này ngoài văn phòng của người, công ty, hoặc hiệp hội có trách nhiệm cung cấp những bản sao chép của các thủ tục pháp lý này đều được miễn các loại thuế Bảo Hiểm Thất Nghiệp (UI), Huấn Luyện Công Nhân (ETT), Bảo Hiểm Mất Năng Lực Tiểu Bang (SDI) và quy chế khấu lưu Thuế Lợi Tức Cá Nhân (PIT). Những chi trả cho các dịch vụ của họ được miễn khai báo như tiền lương chịu Thuế Lợi Tức Cá Nhân (PIT).
 - Những công nhân thực hiện các dịch vụ không liên quan đến ngành nghề hoặc kinh doanh của chủ nhân đều được miễn các loại thuế Bảo Hiểm Thất Nghiệp (UI), Huấn Luyện Công Nhân (ETT), Bảo Hiểm Mất Năng Lực Tiểu Bang (SDI), và quy chế khấu lưu Thuế Lợi Tức Cá Nhân (PIT) nếu họ (1) chỉ nhận các khoản chi trả không phải tiền mặt hoặc (2) được trả lương bằng tiền mặt dưới \$50 và làm việc dưới 24 ngày khác nhau trong quý niên lịch đó hoặc dưới 24 ngày vào quý trước. Nếu một trong hai trường hợp trên xảy ra, các khoản chi trả được miễn khai báo như tiền lương chịu Thuế Lợi Tức Cá Nhân (PIT). Xin tham khảo Bản Thông Tin: *Công Việc Tạm Thời (DE 231K)* để được biết thêm chi tiết.

THÔNG TIN THÊM NỮA

Phần trên chỉ mới liệt kê một số miễn trừ thông thường nhất. Trước khi áp dụng những khoản miễn trừ kể trên hoặc thu thập thông tin thêm về những nhân viên và dịch vụ được miễn trừ, các chủ nhân nên liên lạc với Trung Tâm Trợ Giúp Người Đóng Thuế qua (888) 745-3886 hoặc viếng một Phòng Thuế Vụ Nhân Dụng gần nhất như đã được liệt kê trong tập *Hướng Dẫn Công Ty Chủ Nhân California (DE 44)* và trên trang Mạng Sở Phát Triển Nhân Dụng (EDD) qua www.edd.ca.gov/Office_Locator/. Các thông tin thêm cũng có sẵn qua các buổi hội thảo và khóa học trực tuyến thuế bằng lương không lấy phí. Xin đọc về những khóa học đến tận lớp và trực tuyến trên trang Mạng EDD qua www.edd.ca.gov/Payroll_Tax_Seminar/.

EDD là một nhà tuyển dụng/chương trình thi hành chính sách cơ hội đồng đều. Những người mất năng lực có thể yêu cầu để có được những trợ giúp và dịch vụ phụ trợ. Mọi yêu cầu để có được những dịch vụ, trợ giúp, và/hoặc tài liệu dưới các hình thức khác, xin gọi (888) 745-3886 (có tiếng nói) hoặc TTY qua số (800) 547-9565.

Bản thông tin này được cung cấp như một dịch vụ công cộng và có ý để cung cấp sự giúp đỡ phi kỹ thuật. Mọi nỗ lực đã được thực hiện để cung cấp những thông tin cho phù hợp với các đạo luật, quy tắc, và các phán định hành chính và tòa án thích hợp. Bất cứ thông tin nào trái với pháp luật, các quy điều, và phán định hành chính và tòa án đều không có tính ràng buộc đối với Sở Phát Triển Nhân Dụng hoặc người đóng thuế. Bất cứ thông tin nào được cung cấp đều không phải là lời khuyên pháp lý, kế toán, thuế khóa, đầu tư, hoặc chuyên nghiệp khác.